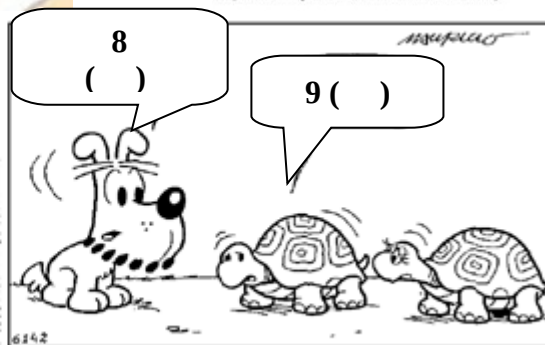
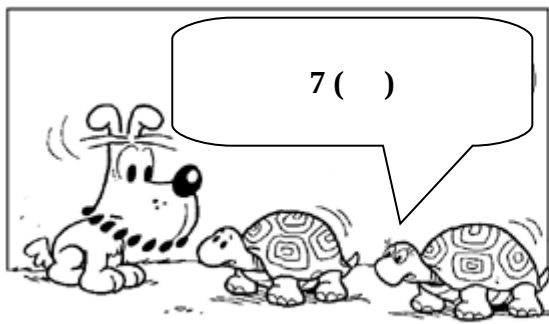
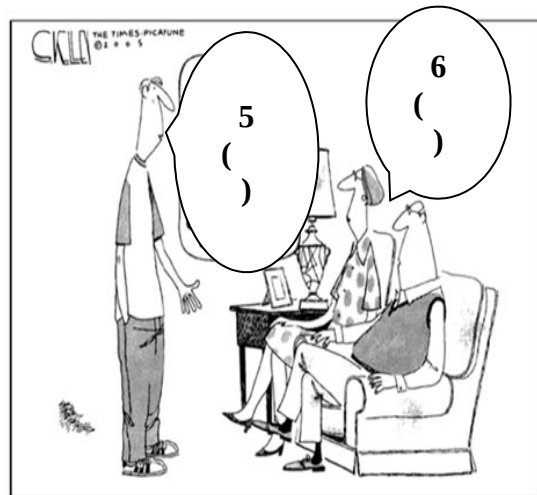


01. Use ten (10) of the sentences below (A - K) to complete the balloons (1 - 10) of the comic strips. Write the letter in the parentheses.

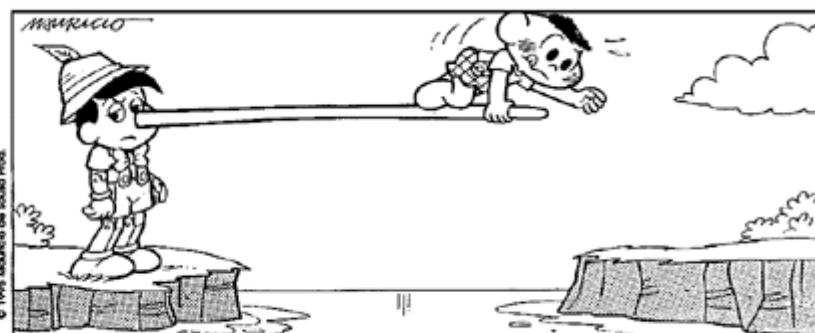
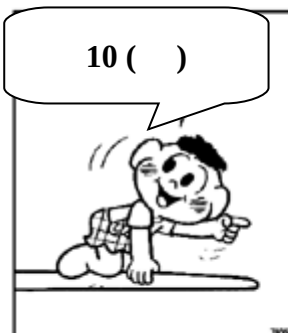
- A. Mom, Dad, my four years of college are ending. So I thought we should discuss a graduation present.
- B. We live in separate houses.
- C. We're married but we have a little problem.
- D. Please. Just one more lie.
- E. Welcome to heaven... Here's your harp.
- F. There's nothing I can do about the kangaroos in Australia.
- G. Can you help me, Mrs. Martin? This wasn't covered in any of my education courses.
- H. What is it?
- I. Great! What are you getting us?
- J. You're good. But you're no Michael Phelps.
- K. Welcome to hell... Here's your accordion.





Copyright ©1999 Mauricio de Sousa Produções Ltda. Redistribution in whole or in part prohibited.

6142



Copyright ©1999 Mauricio de Sousa Produções Ltda. Redistribution in whole or in part prohibited.

7105

Questão 01

Resposta: A sequência correta é 1: E; 2: K; 3: G; 4: J; 5: A; 6: I; 7: C; 8: H; 9: B; 10: D.

Comentários: A questão 01 requer que o candidato perceba o contexto da situação de cada tirinha e associe ao contexto as possíveis falas dos personagens. Na primeira tirinha, há a representação de “céu” e a representação de “inferno”. Na representação do céu, o personagem representa um anjo (presença de asas) e tem uma harpa na mão. Sua fala é: “Welcome to heaven... Here’s your harp.” (Bem-vindo ao céu... Aqui está sua harpa) – 1: E. Na representação do inferno, o personagem representa o diabo (presença de chifres) e tem um acordeom na mão. Sua fala é: “Welcome to hell... Here’s your accordion.” (Bem-vindo ao inferno... Aqui está seu acordeon.) – 2: K. Na segunda tirinha, observa-se uma mulher, aparentemente aflita, dirigindo-se à outra. Observam-se cadeiras voando e alunos em tumulto. A mulher que está aflita diz então à outra: “Can you help me, Mrs. Martin? This wasn’t covered in any of my education courses?” (Você pode me ajudar, Sra. Martin? Isso não foi estudado em nenhuma das disciplinas pedagógicas.) – 3: G. A terceira tirinha mostra dois golfinhos nadando no mar. Um deles, fazendo alusão ao nadador Michael Phelps, campeão olímpico de natação, diz para o outro golfinho: “You’re good. But you’re no Michael Phelps.” (Você é bom. Mas não é nenhum Michael Phelps) – 4: J. Na quarta tirinha, há um casal sentado em um sofá e um rapaz em pé na frente deles. O rapaz dirige-se ao casal e diz: “Mom, Dad, my four years of college are ending. So I thought we should discuss a graduation present.” (Mamãe, Papai, meus quatro anos de faculdade estão chegando ao fim. Então, acho que devemos falar sobre o presente de formatura.) – 5: A. Os pais, então, respondem ao rapaz: “Great! What are you getting us?” (Ótimo! O que você vai nos dar?) – 6: I. A quinta tirinha mostra um diálogo entre Bidu (personagem da Turma da Mônica, de Maurício de Souza) e duas tartarugas. Na primeira sequência, as tartarugas parecem chateadas e dizem ao

Bidu: “We’re married but we have a little problem.” (Nós somos casados mas temos um pequeno problema.) – 7: C. Na segunda sequência, Bidu pergunta: “What is it?” (Que problema?) – 8: H. As tartarugas respondem “We live in separate houses.” (Moramos em casas separadas) – 9: B –, o que faz alusão ao fato de tartarugas terem cascos que são usados para refúgio. A última tirinha apresenta Cascão (personagem da Turma da Mônica, de Maurício de Souza), conhecido pelo seu medo d’água, e Pinóquio (personagem de um conto de fadas), conhecido por ter seu nariz aumentado toda vez que conta uma mentira. Os dois personagens estão em uma das margens de um rio. Cascão, que está em cima do nariz de Pinóquio, deseja chegar do outro lado do rio e pede a Pinóquio que conte mais uma mentira (“Please. Just one more lie.”) – 10: D –, na esperança de que, ao contar mais uma mentira, o nariz de Pinóquio cresça um pouco mais para que ele (Cascão) consiga chegar à outra margem do rio sem ter que se molhar.
Pontuação: A questão vale dez pontos, sendo um para cada identificação correta.

02. Use the sentences below to fill out the two dialogues.

1. Hello?
2. Yes. May I speak to Mr. Jones, please?
3. Hold on. Let me check.
4. Johnson and Whales Office. May I help?
5. Sorry, he’s not here right now. Do you want to drop him a message?
6. Just a minute, Sir. I will get you through.
7. Is John there?
8. Sorry, his line is busy. Would you like to leave him a message?
9. You’re welcome. Have a nice day!
10. No problem. Bye!

Dialogue 1

Jane (A) is calling her lawyer.

- A - _____
 B - _____
 A - _____
 B - Thank you.
 A - _____
 B - I’ll call back later. Thank you.
 A - _____

Dialogue 2

Jane (A) is calling her friend.

- A - _____
 B - _____
 A - _____
 B - Ok.
 A - _____
 B - No. Thanks
 A - _____

Questão 02

Comentários: A questão 02 explora a percepção da linguagem apropriada aos diferentes níveis de formalidade na língua inglesa. No diálogo 1, Jane liga para seu advogado. A linguagem mais apropriada nesse contexto deve ter um nível de formalidade maior do que no diálogo 2, no qual Jane liga para um/uma amigo(a). Desse modo, é mais provável que no diálogo 1, ao atender a chamada, a pessoa diga “Johnson and Whales Office. May I help you?”, identificando o nome do escritório de advocacia. Jane, por sua vez, ao pedir para falar com o advogado, irá tratá-lo por “Mr.” (Senhor) e seu último nome, e não o primeiro, e empregará uma forma mais polida: “May I speak to..., please?”. Ao dizer “Just a minute, Ma’am.”, a pessoa que atendeu ao telefone também usou um registro de formalidade ao dirigir-se à Jane por “Ma’am” (Senhora). Essa pessoa então diz “I will get you through” e depois acrescenta “Sorry, his line is busy”, o que alude ao fato de o telefone ter mais de uma linha, fato mais comum em um escritório do que em uma residência. A pessoa que atendeu ao telefone continua a interação perguntando se Jane gostaria de deixar um recado, usando a expressão “would you like to...”, que tem registro mais formal do que “do you want to...?”. Finalmente, ao despedir-se de Jane, a pessoa que atendeu à ligação no diálogo 1 diz: “You’re welcome. Have a nice day!”, que é mais educado e formal do que “No problem. Bye!”(diálogo 2).

Pontuação: A questão vale dez pontos, sendo um para cada indicação correta.

03. Number the parentheses below from 1 to 10 in order to make up the fable “The Bat, the Birds and the Beasts”.

The Bat, the Birds and the Beasts

Aesop Fable

- () The Birds that passed his perch said: “Come with us.”
- () But the Bat said: “I am a Bird.”
- () “Ah,” said the Bat, “I see now,” HE THAT IS NEITHER ONE THING NOR THE OTHER HAS NO FRIENDS.
- () However, the Bat said: “I am a Beast.”
- () He then went to the Beasts, but soon had to beat a retreat, or else they would have torn him to pieces.
- () Later on, some Beasts who were passing underneath him looked up and said: “Come with us.”
- () So the Bat came to the Birds and wished to join in the rejoicings, but they all turned against him and he had to fly away.
- () A great conflict was about to come off between the Birds and the Beasts.
- () Luckily at the last moment peace was made, and no battle took place.
- () When the two armies were collected together the Bat hesitated which to join.

Retrieved from <http://aesopfables.com/cgi/aesop1.cgi?sel&TheBattheBirdsandtheBeasts> on 11/12/2009.

Questão 03

Resposta: A sequência correta é (3), (6), (10), (4), (9), (5), (8), (1), (7) e (2).

Comentários: A questão 03 apresenta uma fábula de Aesop, cujas orações foram recortadas e embaralhadas. O título da fábula, “The Bat, the Birds and the Beasts”, apresenta os personagens da história (O Morcego, os Pássaros e as Feras). A comparação entre morcegos, pássaros e feras pode fornecer subsídios para a leitura compreensiva da fábula – o morcego, apesar de voar, não é um pássaro, assim também como não é uma fera, apesar de ser noturno e amedrontar as pessoas. Para colocar as frases na sequência correta, o candidato deve conhecer a estrutura de um texto narrativo (situação + problema + resolução) e de fábulas (situação + problema + resolução + avaliação). Assim, de imediato, o candidato deverá identificar que “Ah,” said the Bat, “I see now, HE THAT IS NEITHER ONE THING NOR THE OTHER HAS NO FRIENDS” é a última frase do texto (10), pois apresenta a moral da história (avaliação – destacada por estar escrita com letras em caixa alta). Em seguida, o candidato buscará entender a moral da história a fim de gerar hipóteses relevantes à compreensão da fábula (A moral – “Aquele que não é uma coisa ou outra não tem amigos” – chama atenção para a necessidade de as pessoas tomarem partido, o que pode suscitar a hipótese de que a fábula provavelmente abordará um problema relacionado à necessidade de tomar-se um partido, filiar-se a um grupo etc. O candidato, com base nessas informações, buscará identificar a frase que apresenta a situação inicial da história (1) – A great conflict was about to come off between the Birds and the Beasts (Um grande conflito entre os Pássaros e as Feras estava prestes a acontecer.). A frase (2), “When the two armies were collected together the Bat hesitated which to join” introduz na história o elemento complicador da situação – a hesitação do Morcego em posicionar-se em um dos lados do conflito. Nas frases (3), (4), (5) e (6), observa-se o desenrolar do problema da história – ao ser chamado a posicionar-se do lado dos pássaros (3), o Morcego responde que não pode, pois é uma fera (4); logo depois (“later on”), ao ser chamado a posicionar-se do lado das feras (5), o Morcego responde que não pode, pois é uma ave (6). É necessário que o candidato identifique o emprego da expressão “later on” como sinalizador de que o chamado das feras acontecera após o chamado dos pássaros. O problema chega ao seu ápice, então, quando o conflito é dissolvido antes de ter sido iniciado (7) – “Luckily at the last moment peace was made, and no battle took place.” – e o Morcego procura integrar-se, primeiramente ao grupo dos pássaros, mas é rejeitado por eles (8) – “So the Bat came to the Birds and wished to join in the rejoicings, but they all turned against him and he had to fly away.” – e procura juntar-se ao grupo das feras, sendo também rejeitado por elas (9) – “He then went to the Beasts, but soon had to beat a retreat, or else they would have torn him to pieces.”. É necessário também nesse caso que o candidato identifique o emprego de “then” como sinalizador de que a procura pelo grupo das feras (9) aconteceu após a procura pelo grupo dos pássaros.

Pontuação: A questão vale dez pontos, sendo um para cada indicação correta.

04. Read the following text.

01 When they got outside again the rain had turned to snow. They ran to the car, laughing.
02 They felt that they had been released from a prison and now they wanted to be with lots of
03 people. They drove to the next village and as midnight was striking, they found a hotel with
04 a room for the night. 'Happy New Year!' cried Jack, as he kissed the surprised receptionist
05 on both cheeks. 'You have no idea how beautiful your hotel is!'

Adapted from: SOARS, Liz. *New Headway English Course. Intermediate*. Oxford: Oxford University Press, 1996, p. 33.

Based on the above text, indicate which conclusions can be inferred by placing **P** (possible inference) or **NP** (not a possible inference) in the parentheses.

- a. () Jack was away for New Year.
- b. () Jack had escaped from prison.
- c. () The weather was freezing cold.
- d. () Jack was not pleased where he was.
- e. () The receptionist was Jack's girlfriend.
- f. () Jack was not alone on his way to the hotel.
- g. () When Jack reached the hotel, it was raining.
- h. () Jack had booked a room in the beautiful hotel.
- i. () Jack got to the hotel just in time to celebrate the turning of the year.
- j. () Jack left the place where he felt as if he were a prisoner on New Year's Eve.

Questão 04

Resposta: A sequência correta é a: **P**; b: **NP**; c: **P**; d: **P**; e: **NP**; f: **P**; g: **NP**; h: **NP**; i: **P**; j: **P**.

Comentários: Para responder à questão, o candidato deve demonstrar habilidade para identificar informações explícitas, recuperar ideias ou informações implícitas e extrair conclusões (inferências). O texto se inicia com duas pessoas (*they*, linhas 01-03) saindo (... *they got outside...*, linha 01) alegremente (*laughing*, linha 01) de um local não identificado que lhes causara a sensação de aprisionamento (*They felt they had been released from prison...*, linha 02). Essas duas pessoas pegaram o carro (*They ran to the car*, linha 01) e, na ânsia de encontrar muita gente (... *they wanted to be with lots of people*, linhas 02-03), se dirigiram à próxima vila (*They drove to the next village*, linha 03). À meia-noite (... *as midnight was striking ...*, linha 03), encontraram um hotel com um quarto disponível (...*they found a hotel with a room for the night.*, linhas 03-04). Jack, o único personagem nomeado da história, gritou "Feliz Ano Novo!" ('*Happy New Year!*' *cried Jack ...*, linha 04) enquanto beijava a recepcionista surpresa de um lado e do outro do rosto (...*as he kissed the surprised receptionist on both cheeks.*, linhas 04-05). Ao beijá-la tão efusivamente, Jack disse "Você não imagina o quão bonito é o seu hotel." ('*You have no idea how beautiful your hotel is!*', linha 05), fazendo uma alusão ao local de onde eles haviam partido no início da história.

Inferências possíveis (P):

a. Jack was away for New Year.

Quando a história se inicia, Jack e um(a) companheiro(a) se encontravam saindo aliviados de um local que não lhes agradara. Posteriormente, descobrimos os dois chegando a um hotel que lhes pareceu muito bonito comparado ao lugar de onde partiram ('*You have no idea how beautiful your hotel is!*', linha 05)

c. The weather was freezing cold.

A partir da informação explícita de que a chuva havia se transformado em neve (...*the rain had turned to snow.*, linha 01), podemos inferir que fazia um frio congelante.

d. Jack was not pleased where he was.

De posse das informações explícitas – (a) Jack e o(a) companheiro(a) saíram do local não nomeado rindo (*laughing*, linha 01) com a sensação de que tinham sido libertados de uma prisão (*They felt they had been released from a prison...* linha 02) e (b) Jack ficou tão satisfeito por chegar ao hotel que, ao beijar a recepcionista nas faces, disse que ela não imaginava o quão belo era o seu hotel –, podemos inferir que Jack não estava satisfeito no local de partida.

f. Jack was not alone on his way to the hotel.

O pronome *They* (linhas 01, 02 e 03) evidencia que Jack encontrava-se na companhia de alguém, cujo sexo não podemos precisar, uma vez que o texto não nos oferece pistas suficientes para tanto.

i. Jack got to the hotel just in time to celebrate the turning of the year.

Se Jack chegou ao hotel quando deu meia-noite (*as midnight was striking*, linha 03), isso implica dizer que chegou a tempo para comemorar a virada do ano. Ao ver a recepcionista, Jack a saúda com um beijo, desejando-lhe "Feliz Ano Novo".

j. Jack left the place where he felt as if he were a prisoner on New Year's Eve.

Se Jack chegou ao hotel quando deu meia-noite (*as midnight was striking*, linha 03), podemos inferir que saiu do local onde se sentia aprisionado na véspera do ano-novo (*New year's eve*).

Inferências não-possíveis (NP):

b. Jack had escaped from prison.

Jack não fugiu da prisão. Ele e o(a) companheiro(a) haviam saído de um lugar que os fazia sentir como se tivessem fugido de uma prisão (*They felt that they had been released from a prison...*, linha 02).

e. The receptionist was Jack's girlfriend.

Jack encontrou a recepcionista pela primeira vez quando a beija de surpresa. Apesar de o texto não nos oferecer evidências plausíveis, podemos pensar que existe a possibilidade de Jack estar viajando na companhia de sua namorada.

g. When Jack reached the hotel, it was raining.

Quando Jack saiu do local onde ele se sentira um prisioneiro, a chuva havia se transformado em neve (*...the rain had turned to snow*, linha 01). Como nenhuma outra informação sobre o tempo e/ou temperatura foi veiculada pelo texto, seria plausível inferir que estava nevando e não chovendo quando Jack chegou ao hotel que lhe agradou.

h. Jack had booked a room in the beautiful hotel.

À meia-noite, Jack encontrou (*...found...*, linha 03) um hotel com um quarto disponível para aquela noite. Se Jack encontrou, é porque estava procurando. Se estava procurando, é porque não havia feito reserva.

Pontuação: A questão vale dez pontos, sendo um para cada identificação correta.

05. Read texts 1 – 5 and then answer A and B.

A) Match the texts in column A with the titles in column B.

Column A – Text	Column B - Title
() “Meeting a blind date over the Internet can be risky, but with some small preparations it can be a safe and enjoyable time.” Joan Barns.	(1) <i>E-love behind b@rs</i>
() “The Internet dating scene can be fun, but giving out personal information can take an innocent online conversation to a dangerous level.” Professor Lucy Lowell, Ph. D.	(2) <i>Crossing the e-security line</i>
() “Loneliness is the number one reason for Internet dating, but viewers should consider that the person with whom they are talking may not be anything like they describe.” Dr. Meredith Wilson.	(3) <i>Quality time for true love on the Internet</i>
() “Looking for Mr. or Mrs. Right? Looking for a good time? Do not fear nothing. Go ahead. Your dream date is only a click away!” Sally.	(4) <i>Waiting for Prince Charming to come rescue you?</i>
() “Thirty percent of date-site viewers are actually inmates in prison, according to www.policenotebook.com . Although these inmates do not necessarily have direct access to the Internet, they correspond weekly through another person outside of prison.” Paul Donaldson.	(5) <i>Internet blind dating may have some dangerous twists and turns</i>
	(6) <i>Prospective partners are provided with false information</i>

Adapted from: LANDERS, Brittany. *Safety tips for internet dating and chatting*. July 27, 2006 - http://www.associatedcontent.com/article/46661/safety_tips_for_internet_dating_and.html?cat=41, on 11/14/2009.

B) Match the two columns indicating what occupation each person is likely to have according to the texts above.

- | | |
|---------------------------|---|
| () Joan Barns | (1) researcher |
| () Professor Lucy Lowell | (2) psychiatrist |
| () Dr. Meredith Wilson | (3) teenage student |
| () Sally | (4) system administrator |
| () Paul Donaldson | (5) internet dating advisor |
| | (6) director of the Department of Corrections |

Questão 05

Resposta: No item A, a sequência correta é (5), (2), (6), (4), (1). No item B, a sequência correta é (5), (1), (2), (3), (6).

Comentários:

A) Para relacionar o texto ao título correto, o candidato deve:

* identificar relações semânticas (*inmates, prison, behind bars*);

“Meeting a blind date over the Internet can be risky, but with some small preparations it can be a safe and enjoyable time.” Joan Barns.

Internet blind dating may have some dangerous twists and turns

* identificar relações semânticas (*online conversation, dangerous level, e-security line*);

“The Internet dating scene can be fun, but giving out personal information can take an innocent online conversation to a dangerous level.” Professor Lucy Lowell, Ph. D.

Crossing the e-security line

* identificar relações semânticas (*consider that the person with whom they are talking may not be anything like they describe, provided with false information*);

“Loneliness is the number one reason for Internet dating, but viewers should consider that the person with whom they are talking may not be anything like they describe.” Dr. Meredith Wilson.

Prospective partners are provided with false information

* identificar ideias ou informações explícitas (perguntas iniciadas com verbos no particípio presente/**-ing**: *Looking for Mr. or Mrs. Right? Looking for a good time? Waiting for Prince Charming to come rescue you?*) e relações semânticas (*Mr. Right, dream date, Prince Charming*);

“Looking for Mr. or Mrs. Right? Looking for a good time? Do not fear nothing. Go ahead. Your dream date is only a click away!” Sally.

Waiting for Prince Charming to come rescue you?

* identificar ideias ou informações explícitas (ter um encontro às escuras através da Internet pode ser arriscado, mas com alguns cuidados pode ser seguro e agradável/encontro às escuras através da Internet pode resultar em algo perigoso) e relações semânticas (*blind date over the Internet/Internet blind dating, risky/dangerous*);

“Thirty percent of date-site viewers are actually inmates in prison, according to www.policenotebook.com. Although these inmates do not necessarily have direct access to the Internet, they correspond weekly through another person outside of prison.” Paul Donaldson.

E-love behind b@rs

B) Para relacionar as duas colunas, o candidato deve:

* identificar relações semânticas (*inmates, prison, Department of Corrections*);

“Meeting a blind date over the Internet can be risky, but with some small preparations it can be a safe and enjoyable time.” Joan Barns.

Internet dating advisor

* identificar relações semânticas (*Professor, researcher*);

“The Internet dating scene can be fun, but giving out personal information can take an innocent online conversation to a dangerous level.” Professor Lucy Lowell, Ph. D.

Researcher

* identificar ideias ou informações explícitas (solidão é a principal razão do encontro às escuras através da Internet, psiquiatra) e identificar relações semânticas (Dr., Psychiatrist);

“Loneliness is the number one reason for Internet dating, but viewers should consider that the person with whom they are talking may not be anything like they describe.” Dr. Meredith Wilson.

Psychiatrist

* identificar ideias ou informações explícitas (informalidade linguística: a) perguntas iniciadas com verbos no particípio presente/**-ing**, *Looking for Mr. or Mrs. Right? Looking for a good time?*; b) dupla negativa, *Do not fear nothing*; c) vocabulário, *Mr. Right, dream date*; d) e nome sem sobrenome e/ou

indicação de profissão.).

“Looking for Mr. or Mrs. Right? Looking for a good time? Do not fear nothing. Go ahead. Your dream date is only a click away!” Sally.

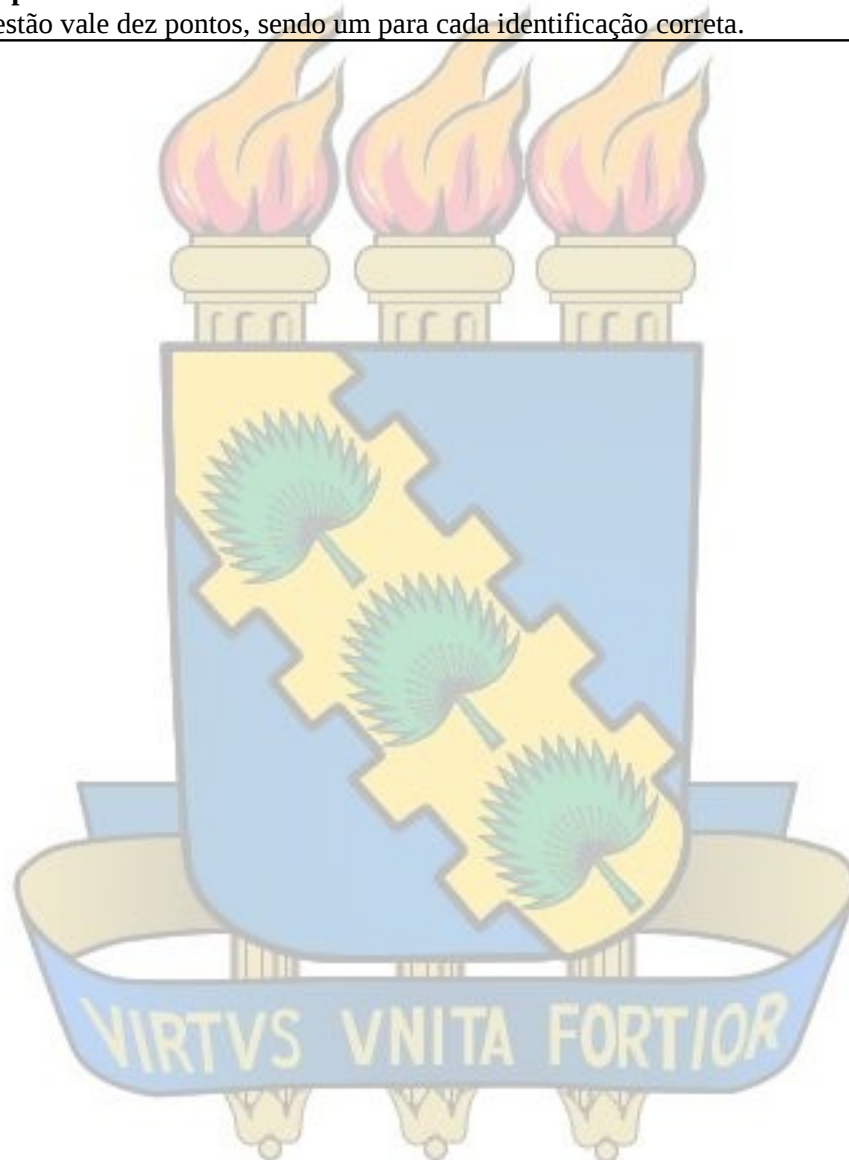
teenage student

* identificar ideias ou informações explícitas (ter um encontro às escuras através da Internet pode ser arriscado, mas com alguns cuidados pode ser seguro e agradável/encontro às escuras através da Internet pode resultar em algo perigoso e Conselheiro de encontros pela Internet).

“Thirty percent of date-site viewers are actually inmates in prison, according to www.policenotebook.com. Although these inmates do not necessarily have direct access to the Internet, they correspond weekly through another person outside of prison.” Paul Donaldson.

Director of the Department of Corrections

Pontuação: A questão vale dez pontos, sendo um para cada identificação correta.



06. Read the texts below and answer Questions A and B about them. Answers can be in Portuguese; NO extra points will be given to answers in English; NO points will be deducted from answers in Portuguese.

TEXT 1

TEXT 2

THE LITTLE GIRL AND THE WOLF

by James Thurber

One afternoon a big wolf waited in a dark forest for a little girl to come along carrying a basket of food to her grandmother. Finally a little girl did come along and she was carrying a basket of food. "Are you carrying that basket to your grandmother?" asked the wolf. The little girl said yes, she was. So the wolf asked her where her grandmother lived and the little girl told him. After that, he disappeared into the wood.

When the little girl opened the door of her grandmother's house she saw that there was somebody in bed with a nightcap and nightgown on. She had approached no nearer than twenty-five feet from the bed when she saw that it was not her grandmother but the wolf, for even in a nightcap a wolf does not look any more like your grandmother than the Metro-Goldwyn lion looks like Calvin Coolidge. So the little girl took an automatic out of her basket and shot the wolf dead.

IT IS NOT SO EASY TO FOOL LITTLE GIRLS NOWADAYS AS IT USED TO BE.

Retrieved from <http://andromeda.rutgers.edu/~lcrew/quotes/picnicba.html> on 11/12/2009.

Dear Diary,

Yesterday I was going to my granny's carrying a basket of food and a bunch of flowers.

When I was crossing the forest, a big black wolf asked me where I was going. I told him and he offered to accompany me. I said no and he disappeared into the forest on his bicycle.

When I opened the door of my granny's house I realized there was somebody lying in bed wearing a nightcap, a nightgown and glasses. The wolf did not deceive me. I noticed it was him. Then I started crying and took a pistol out of my basket. I told him to be quiet and shot him dead.

A) Compare the story told in Text A to the story told in Text B. Point out **three** similarities and **two** differences between them.

Similarities:

1. _____

2. _____

3. _____

Differences:

1. _____

2. _____

B) Now compare the way Text 1 and Text 2 are written (use of the language). Identify **three** differences between the two texts.

1.

2.

3.

C) James Thurber, the author of Text 1, is an American writer known for rewriting traditional fairy tales and fables, changing their endings to give them an ironic connotation. Based on that information, answer:

- What traditional fairy tale did James Thurber rewrite in The Little Girl and the Wolf?

- How was the ending of the traditional fairy tale changed in The Little Girl and the Wolf?

Questão 06

Comentários: A questão 06 explora a compreensão de dois textos, a comparação entre eles assim como os elementos de intertextualidade.

No item A, o candidato é solicitado a comparar os dois textos quanto a seus conteúdos.

Nos dois textos, temos as seguintes informações (semelhanças):

1. Uma menina e um lobo se encontram em uma floresta.
2. A menina está a caminho da casa de sua avó.
3. A avó da menina mora em uma floresta.
5. O lobo pergunta aonde a menina vai.
5. O lobo tenta enganar a menina.
6. O lobo é traiçoeiro.
7. A menina não se deixa enganar pelo lobo.
8. A menina mata o lobo.

Já as diferenças entre os dois textos são:

1. No Texto 2, o autor diz que, além da cesta com comida, carregava também um buquê de flores.
2. No Texto 2, o autor diz que o lobo desapareceu na floresta em uma bicicleta.
3. No Texto 1, há a comparação do lobo e da vovó com o leão da Metro-Goldwyn e Calvin Coolidge.
4. No Texto 2, o autor diz que começou a chorar quando percebeu que o lobo tentava enganá-la.
5. No Texto 2, o autor diz que, antes de matar o lobo, mandou-o se calar.

No item B, solicita-se que o candidato compare os dois textos em relação à maneira como estão escritos (sua linguagem.) e aponte três diferenças entre eles. Essa comparação mostra que:

1. o Texto 1 é escrito em terceira pessoa enquanto o Texto 2 é escrito em primeira pessoa;
2. o Texto 2 é mais rico em detalhes; nele há detalhes que não são mencionados no Texto 1;
3. no Texto 2, usam-se palavras e expressões mais coloquiais do que no Texto 2;
4. no Texto 1, há diálogos.

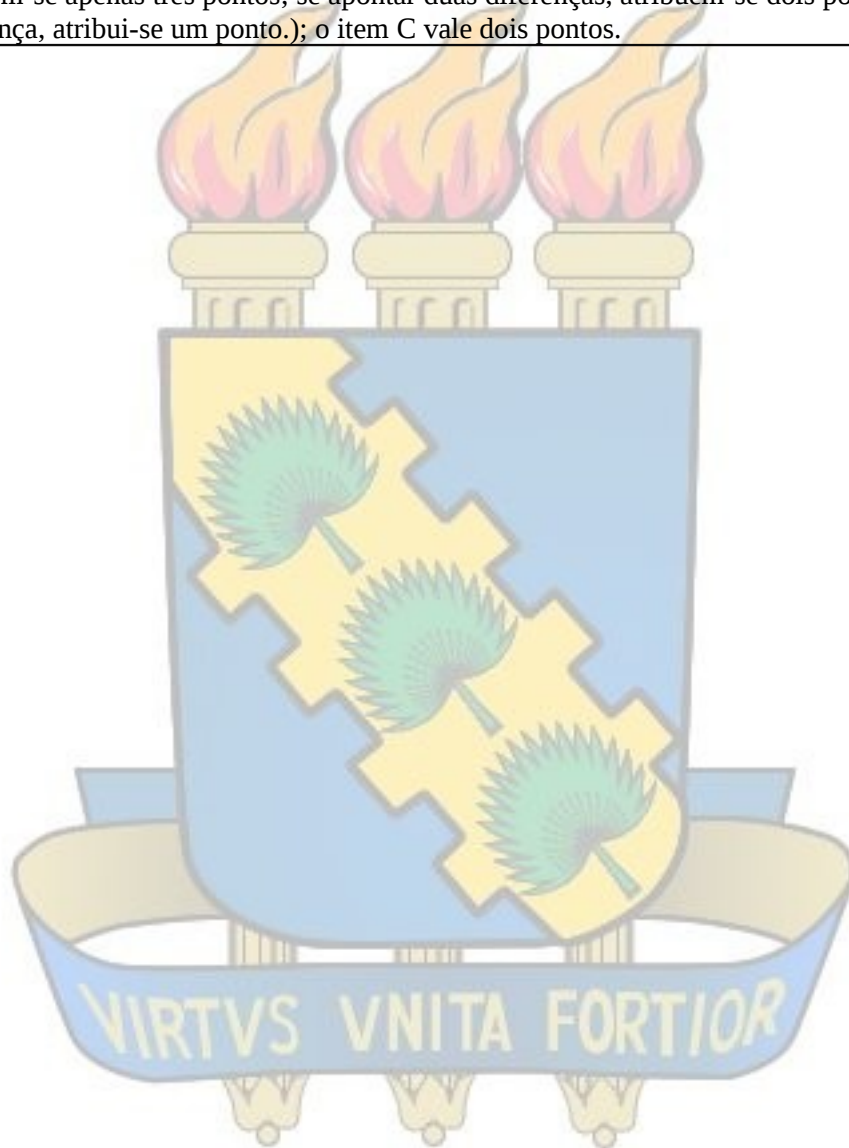
O item C apresenta algumas informações a respeito de seu autor e, a partir dessas informações, explora questões relacionadas à intertextualidade. Primeiramente, pede-se que o candidato identifique que conto de fadas James Thurber reescreveu para produzir "The Little Girl and the Wolf". O candidato deve então estabelecer paralelos entre o texto escrito por James Thurber e o tradicional conto de fadas "Chapeuzinho Vermelho".

Resposta correta: Ele reescreveu o conto de fadas “Chapeuzinho Vermelho”.

Depois, solicita-se que o candidato identifique que modificação foi feita pelo autor ao reescrever “The Little Girl and the Wolf” no final do tradicional conto de fadas.

Resposta correta: Na história escrita por James Thurber, a garota não se deixa enganar pelo lobo e o mata com sua pistola, mostrando ser independente e destemida. Isso leva o autor a dizer que “JÁ NÃO É TÃO FÁCIL ENGANAR MENININHAS COMO ANTIGAMENTE”.

Pontuação: O item A vale cinco pontos (Critérios de correção do item A: Se o candidato apontar mais de três semelhanças e/ou mais de duas diferenças, atribuem-se três pontos por todas as semelhanças apontadas e dois pontos por todas as diferenças apontadas. Se o candidato apontar uma semelhança, atribui-se um ponto; se apontar duas semelhanças, dois pontos. Se o candidato apontar apenas uma diferença, atribui-se um ponto pela diferença apontada.); o item B vale três pontos (Critérios de correção do item B: Se o candidato apontar três diferenças, atribuem-se três pontos; se apontar mais de três diferenças, atribuem-se apenas três pontos; se apontar duas diferenças, atribuem-se dois pontos; se apontar apenas uma diferença, atribui-se um ponto.); o item C vale dois pontos.



07. In the text below, ten words were omitted and substituted by numbers. For each number, there are four possible words in the box on the right of the text. Circle the best word to substitute each number in the text.

Job Woes Exacting a Toll on Family Life

by Michael Luo

The recession's damage often extends to children, who absorb more than their parents are fully aware of. For many families across (1) country, the greatest damage (2) by this recession has (3) necessarily been financial, but (4) and psychological. Children, especially, (5) become hidden casualties, often (6) more than their parents (7) fully aware of. Several (8) studies have linked parental (9) loss to adverse impacts (10) áreas like school performance and self-esteem.

According to Dr Kail, a developmental psychologist, "The extent that job losers are stressed and emotionally disengaged or withdrawn, this really matters for kids. "The other thing that matters is parental conflict. That has been shown repeatedly in psychological studies to be a bad family dynamic."

Retrieved from:

<http://www.nytimes.com/2009/11/12/us/12families.html?em in 12/11/2009>.

(1)	the	and	parts	in
(2)	inflicted	cause	provoke	made
(3)	always	indeed	not	really
(4)	physic	emotional	health	imagined
(5)	will	have	do	must
(6)	providing	caring	much	absorbing
(7)	is	will	are	know
(8)	job	economic	academic	health
(9)	job	life	severe	emotional
(10)	of	such	to	in

Questão 07

Resposta: 1. the; 2. inflicted; 3. not; 4. emotional; 5. have; 6. absorbing; 7. are; 8. academic; 9. job; 10. in.

Job Woes Exacting a Toll on Family Life

by Michael Luo

The recession's damage often extends to children, who absorb more than their parents are fully aware of. For many families across (1) country, the greatest damage (2) by this recession has (3) necessarily been financial, but (4) and psychological. Children, especially, (5) become hidden casualties, often (6) more than their parents (7) fully aware of. Several (8) studies have linked parental (9) loss to adverse impacts (10) áreas like school performance and self-esteem.

According to Dr Kail, a developmental psychologist, "The extent that job losers are stressed and emotionally disengaged or withdrawn, this really matters for kids. "The other thing that matters is parental conflict. That has been shown repeatedly in psychological studies to be a bad family dynamic."

Retrieved from:

<http://www.nytimes.com/2009/11/12/us/12fam>

(1)	the	and	parts	in
(2)	inflicted	cause	provoke	made
(3)	always	indeed	not	really
(4)	physic	emotional	health	imagined
(5)	will	have	do	must
(6)	providing	caring	much	absorbing
(7)	is	will	are	know
(8)	job	economic	academic	health
(9)	job	life	severe	emotional
(10)	of	such	to	in

Comentários: A questão explora a compreensão do texto e do uso da língua, uma vez que, para escolher entre as opções de resposta, o candidato deve ser capaz de identificar as pistas textuais e contextuais assim como as restrições lexicais, sintáticas e semânticas que limitam sua escolha a apenas uma das opções. Para substituir o número (1), o candidato deve ser capaz de perceber a restrição semântica imposta pelo contexto que inviabiliza a escolha da palavra *parts* e as restrições sintáticas que inviabilizam a escolha das palavras *and* e *in*. Para substituir o número (2), o candidato deve identificar a restrição sintática imposta pelo fato de (2) ser parte de uma oração reduzida que funciona como sujeito da oração “the greatest damage inflicted by this recession has not necessarily been financial...”, eliminando, assim, as palavras *cause* e *provoke*. Para eliminar a palavra *made*, o candidato deve usar seu conhecimento lexical, recorrendo às pistas semânticas. A substituição do número (3) depende da percepção do contexto de situação e de pistas semânticas. Para substituir o número (4), o candidato deve também perceber o contexto de situação e identificar as restrições sintáticas que impõem o preenchimento da lacuna por um adjetivo, o que elimina todas as outras palavras. O candidato deve perceber que o número (5) substitui parte do tempo verbal “present perfect” (*have become*), restrição imposta pelo fato de a ação descrita ter sido iniciada há algum tempo e ainda estar em desenvolvimento. A substituição do número (6) depende da identificação do fato de o número (6) substituir parte de uma oração reduzida de gerúndio, o que elimina a palavra *much*, e da percepção do contexto semântico em que o número está inserido para eliminação das palavras *providing* e *caring*. O candidato deve identificar que o número (7) deve ser substituído por um verbo de ligação, o que elimina as palavras *will* e *know*, e que o sujeito (*parents*) está no plural, o que elimina a palavra *is*. Para substituir o número (8) pela palavra *academic*, o candidato deve perceber a restrição sintática imposta pelo fato de ele encontrar-se antes de um substantivo, sujeito da oração, o que impõe a necessidade de ser completada por um modificador. O contexto semântico restringe o emprego das outras palavras. Também na substituição do número (9) pela palavra *job*, o candidato deve perceber a restrição sintática imposta pela posição dele, antecedendo um substantivo, o que requer o emprego de um modificador, e as pistas contextuais e semânticas, que restringem o uso das outras palavras. Usando as pistas textuais e contextuais, o candidato deve perceber a necessidade de o último número (10) ter que ser substituído por uma preposição, o que elimina a palavra *such*, e as pistas lexicais para escolher a preposição correta.

Pontuação: A questão vale dez pontos, sendo um para cada indicação correta.



08. Read the pairs of sentences to answer the questions about them.

- A) Barbara left the classroom when the teacher arrived.
- B) Judy and Angela had left the classroom when the teacher arrived.
- C) Billy and Sally were leaving the classroom when the teacher arrived.

Question: Who didn't meet the teacher at all? _____ didn't.

Question: Who ran into the teacher? _____ did.

Question: Who very likely didn't like the teacher and for this reason left the classroom? _____ didn't.

- D) Susan and Meg stopped to talk to each other.
- E) Carol and Anna stopped talking to each other.

Question: Whose friendship came to an end? _____ and _____'s.

- F) Robert has been hurting himself with a knife.
- G) Tony has hurt himself with a knife.

Question: Who's showing symptoms of insanity? _____ is.

- H) When the rain stopped, Margo rode her bicycle to school.
- I) When the rain stopped, Carolyn was riding her bicycle to school.

Question: Who got wet on the way to school? _____ did.

- J) Bryan will have been studying for two hours by the time Tim arrives.
- K) Janet will have studied for two hours by the time Tim arrives.

Question: Who will finish studying before Tim arrives? _____ will.

- L) Lucy: My husband's always bought me flowers on my birthday.
- M) Jackie: Really!! My husband always bought me flowers on my birthday.

Question: Whose husband still brings her flowers? _____ husband does.

- N) Dick went to the store because he was running out of food.
- O) Jack went to the store because he had run out of food.

Question: Who is better at planning ahead? _____ is.

- P) Tim, you must not plant these seeds early.
- Q) Peggy, you don't have to plant these seeds early.

Question: Who can choose to plant the seeds early or late? _____ can.

Questão 08

Comentários: Para responder à questão, o candidato deveria recuperar ideias ou informações implícitas e extrair conclusões a partir dos tempos verbais, do uso de infinitivos, particípio presente e modais.

A) Barbara left the classroom when the teacher arrived.

Os verbos das duas orações (*left – arrived*), ambos no passado simples, indicam concomitância de ação. Assim, podemos inferir que há possibilidade de que a chegada do professor tenha motivado a saída de Bárbara da sala.

B) Judy and Angela had left the classroom when the teacher arrived.

O verbo da primeira oração está no passado perfeito (*had left*) e o da segunda, no passado simples (*arrived*), o que implica dizer que, quando o professor chegou, as duas já haviam saído. Judy e Angela não encontraram o professor ao sair, portanto.

C) Billy and Sally were leaving the classroom when the teacher arrived.

O verbo da primeira oração está no passado contínuo (*were leaving*) e o da segunda, no passado simples (*arrived*), o que significa dizer que a primeira ação estava em progresso quando a segunda ocorreu. Os três se encontraram, portanto.

Question: Who didn't meet the teacher at all? **Judy and Angela** didn't.

Question: Who ran into the teacher? **Billy and Sally** did.

Question: Who didn't like the teacher and for this reason left the classroom? **Barbara** didn't.

D) Susan and Meg stopped to talk to each other.

E) Carol and Anna stopped talking to each other.

O verbo *stop* pode ser seguido de verbo no infinitivo ou no particípio presente (-ing); contudo o uso de um ou de outro vai determinar a variação de sentido. Em **D** (verbo seguido de *to talk*, infinitivo), o sentido veiculado é o de que Susan e Meg interromperam suas atividades (pararam o que estavam fazendo) a fim de iniciarem uma conversa. Em **E**, o sentido em questão é o de que Carol e Anna pararam de se falar, rompendo a relação de amizade que existia entre elas.

Question: Whose friendship came to an end? **Carol and Anna's**.

F) Robert has been hurting himself with a knife.

G) Tony has hurt himself with a knife.

O verbo da oração de F) está no presente perfeito contínuo (*has been hurting*), o que implica dizer que a ação de Robert teve início em algum tempo no passado e continuou até um momento presente, quando a sentença foi proferida. Assim, Robert está se machucando com a faca já há algum tempo – ação proposital. O aspecto contínuo de *hurt* é responsável pela veiculação do sentido *insanidade* atribuído à sentença. O verbo da oração de G) está no presente perfeito (*has hurt*), o que implica dizer que a ação de Tony ocorreu em algum tempo indeterminado no passado. No tempo verbal em questão, não se verifica o aspecto contínuo – ação involuntária.

Question: Who's showing symptoms of insanity? **Robert** is.

H) When the rain stopped, Margo rode her bicycle to school.

Os verbos das duas orações (*stopped – rode*), ambos no passado simples, indicam concomitância de ações. Assim, podemos concluir que Margo começou a pedalar sua bicicleta quando a chuva parou.

I) When the rain stopped, Carolyn was riding her bicycle to school.

O verbo da primeira oração está no passado simples (*stopped*) e o da segunda, no passado contínuo (*was riding*), o que significa dizer que a segunda ação estava em progresso quando a primeira aconteceu. Dessa forma, Carolyn chegou molhada à escola porque não esperou que a chuva parasse.

Question: Who got wet on the way to school? **Carolyn** did.

J) Bryan will have been studying for two hours by the time Tim arrives.

O verbo da primeira oração está no futuro perfeito contínuo (*will have been studying*) e o da segunda, no presente (apesar de indicar futuridade). Assim, concluímos que a ação de estudar estará em progresso quando a outra ação no futuro acontecer: a chegada de Tim. A conclusão que tiramos é a de que, ao chegar, Tim encontrará Bryan estudando.

K) Janet will have studied for two hours by the time Tim arrives.

O verbo da primeira oração está no futuro perfeito (*will have studied*) e o da segunda, no presente indicando futuridade. Assim, concluímos que a ação de estudar já terá sido concluída quando Tim chegar.

Question: Who will finish studying before Tim arrives? **Janet** will.

L) Lucy: My husband's always bought me flowers on my birthday.

O verbo utilizado está no presente perfeito, acompanhado do advérbio de frequência *always*, indicando, portanto, a existência de um hábito ainda em exercício: o de dar flores para a esposa no seu aniversário.

M) Jackie: Really!! My husband always bought me flowers on my birthday.

O verbo utilizado está no passado simples, acompanhado do advérbio de frequência *always*, indicando que o marido de Jackie costumava lhe dar flores no seu aniversário. Mas diferentemente de Lucy, Jackie não mais recebe flores de presente.

Question: Whose husband still brings her flowers? **Lucy's** husband does.

N) Dick went to the store because he was running out of food.

O verbo da primeira oração está no passado simples (*went*) e o da segunda, no passado contínuo (*was running*). O que motivou Dick a ir fazer compras foi o fato de que estava em vias de ficar sem mantimentos.

O) Jack went to the store because he had run out of food.

O verbo da primeira oração está no passado simples (*went*) e o da segunda, no passado perfeito (*had run*), o que significa dizer que Jack já não dispunha de mantimentos em casa (*had run out of food*) quando foi fazer compras (*went to the store*).

Question: Who is better at planning ahead! **Dick** is.

P) Tim, you must not plant these seeds early.

Must not (modal), utilizado acima, indica proibição, pois tem sentido equivalente a **DO NOT DO THIS!**. Como há um tempo determinado para o plantio das sementes, Tim está sendo proibido de plantá-las cedo.

Q) Peggy, you don't have to plant these seeds early.

Don't have to (modal), utilizado acima, indica que não há a necessidade de Peggy realizar a atividade tão cedo. *Don't have to* tem sentido equivalente à falta de necessidade. Peggy pode, portanto, escolher quando vai plantar as sementes, agora ou depois.

Question: Who can choose to plant the seeds early or late? **Peggy** can.

Pontuação: A questão vale dez pontos, sendo um para cada resposta correta. Obs.: O item E vale apenas

um ponto apesar das duas lacunas.

